

M304

Old Miao songs about marriage. 3.

A match-making song.

Collected by Wang Ming-ji.

The sun is shining brightly,
Shining upon jet-black birds that fly to and fro,
Shining upon brothers and brothers-in-law pursuing distant roads,
Shining still on brothers and brothers in law when they come together.
5 Then fill the vessel with clear wine and share it around and drink,
For in drinking clear wine you can never drink enough,
When discussing a marriage or wedding, if, discussing, you would reach an
agreement.

The sun is shining brightly,
Shining upon jet-black birds that fly all around,
10 Shining on brothers and brothers-in-law pursuing separate roads,
Shining still on brothers and brothers-in-law when they meet together.
Then fill the vessel with clear wine and share it around and drink,
For in drinking clear wine you will drink without limit,
When discussing a marriage or wedding, if, discussing, you would reach
satisfaction.